

一常磐沿線をネットワークー

地域密着型の求人情報紙

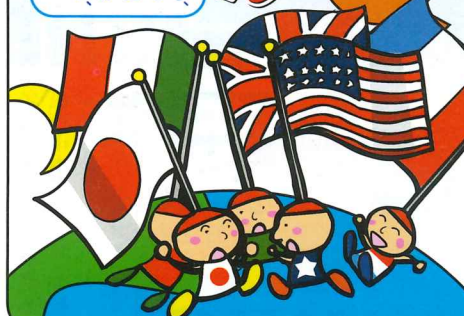
**連合ニュース**

松戸版・柏版・取手版 毎週日曜日発行

お申し込みお問合せは  
株 **ユースメディア** ☎04-7176-2111(代)

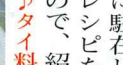
松戸で  
インター  
ナショナル

今や日本にかなりの人数の外国人が在住しており、とても身近な存在となってきています。松戸市も人口が46万人ほどいる中の9千人ほどの方が外国の方です。そんな方々と交流を深め、海外にいかなくても、松戸で国際色豊かになりたいと思ひ、いろいろ調べてみましたので報告します。

An illustration at the bottom of the page shows four stylized children with rosy cheeks and red hats, standing on a blue globe. They are holding up four flags: the Japanese flag (white with a red circle), the United States flag (stars and stripes), the United Kingdom flag (Union Jack), and the French flag (vertical stripes of blue, white, and red). The children are smiling and looking towards the viewer.

6789  
http://www.miea.or.jp/  
イベントなどの情報がわか  
ると思います。  
【我が家の食卓もインター  
ナショナル】  
文化祭のときに、タイ  
の方からとシンガポール  
に駐在している友人から  
レシピをいただきました  
ので、紹介します。

♪タイ料理



可、大さじ2にんにく  
大さじ1（みじん切りに  
する）、たくあん 大さじ  
3、粉とうがらし 大さじ  
1、ピーナッツ小さじ1  
えび 4〜5匹、砂糖大さ  
じ4、ナムブラー大さじ  
3、タマリジュース大さ  
じ4（タマリンドをお湯  
で溶いて絞る）  
作り方：①砂糖、ナムブ  
ラー、タマリンドジュ  
ースをなべに入れて沸騰さ  
せ、ねばりがでるまで煮  
る。

塩コシユ適量 しょうが1かけ、赤唐辛子2本、砂糖少々、マナオ(レモン)・ライム汁でも代用ができます。、醬油少々。 ※ホムデンが手に入らないときは入れなくてもおいしくたべられるそうです。

作り方: **チキン**・①水5カップを煮立たせたら鶏肉をいれ、30分くらい弱火で煮る。そのまま煮汁につけておきます。

②①の鶏肉を取り出して骨を外し、一口大に切る。この時ごま油と醬油をかけておきます。

③きゅうりはスライスしてお皿にしき、チキンを盛つてできあがり。

**ライス**・①にんにくはみじん切りホムデンはスライスしてフライパンで狐色になるまで炒める。

②①に洗ったお米を加え、塩とこしょうを少々ふりかけさつと炒める。

③鶏肉の煮汁で炊き上げる。

姜をつぶす。

②マカオ汁、砂糖、醬油を各少々を合わせる。

**ムルタバ**: 材料(4人分)  
**皮** 薄力粉2カップ、牛乳120cc、卵2〜3個  
油大さじ3、塩少々

**具**・ひき肉(鶏、豚、牛) どれでも可、300g。  
たまねぎ大1個、にんにく1粒、しょうが2cm  
セロリ1分3カップ、唐辛子2本、ねぎ1・5本  
カレー粉大さじ2、塩少々

作り方: ①皮の材料を耳たぶの固さになるくらいまで混ぜる。牛乳を少しづつ入れて固さを調整生地がなめらかになったら4つのボールを作り、それぞれをラップにくるんで2時間以上寝かす。

②スライスしたにんにくたまねぎを油で熱し、たまねぎが半透明になったたらにひき肉を入れ炒める。

(2ページへ続く)

# 集まれ!! B-BOYたち

i-SHOPスタート! 会員登録すれば手軽に商品が購入出来ます。更にオリジナルグッズもプレゼント致します。

iモードからアクセス  
Eメール: [www.spotcheck.co.jp/i/](mailto:www.spotcheck.co.jp/i/)

会員登録

チラシの商品番号  
(赤字)を入力

希望サイズ・色を  
選んで注文

お客様へお届け

## 本物しか扱わないSHOP



スリットチェック

Spot Check

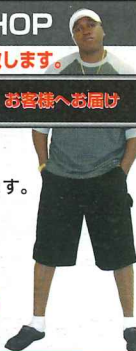
N.Y. & L.A.®

※本国から直輸入の商品につきましては  
本国済ですのでご安心の上お求めになれます。

※本国への発注は6ヶ月前となります。

追加発注ができませんので、  
数量が限られております。

※毎月最新の入荷チラシを作成しています。  
ご希望の方はi-SHOPにご登録いただくか  
☎0120-620-777迄



## ●通信販売はこちらまで●

サイズ・色については  
お問い合わせ下さい。

AM11:00 ~ PM8:00

0120-620-777

[www.spotcheck.co.jp](http://www.spotcheck.co.jp)

iモード: [www.spotcheck.co.jp/i/](mailto:www.spotcheck.co.jp/i/)

**■札幌店** 北海道札幌市中央区南1条西20-1  
(西宮ビル4F8号)

TEL 011-218-3643

**■柏店** 千葉県柏市柏1-1-11  
(西宮第一ビル7F31号リフト1F)

TEL 04-7160-4211

**■南越谷店** 埼玉県越谷市川村1-17-15  
(西宮第一ビル7F31号リフト1F)

TEL 048-961-3250

**■渋谷店** 東京都渋谷区宇田川町25-10

TEL 03-5428-3770

**■池袋店** 東京都豊島区東池袋3-1-3  
(三井サンシャインアルタ1F)

TEL 03-3989-7886

FAX 011-218-6269

FAX 04-7160-4212

FAX 048-986-0155

FAX 03-5428-3772

FAX 03-3989-7886



NEW OPEN









営業時間/11:00~20:00 (年中無休)

営業時間/10:30~20:00 (年中無休)

営業時間/11:00~20:00 (年中無休)

営業時間/12:00~21:00 (年中無休)

営業時間/11:00~20:00 (年中無休)



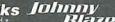
取扱いブランド



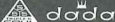
AKADEMIKS



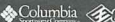
JOHNNY BLAZE



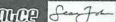
dada



COLUMBIA



SNOOPY



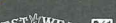
LEAK



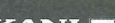
VALL



PHAT FARM



WEST WEAR



KANI JEANS



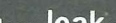
RUFF RYDERS



FURU



SNOOPY DOGS



leak



VALL

**松戸で働く人 応援します vol.5**

松戸駅西口で今年9月よりネイルサロンを開業した判澤好恵さんと鬼本淑子さんを紹介します。

判澤好恵さん

判澤さんは、生まれも育ちも松戸市です。この仕事を始めたきっかけは、美容の仕事をしたいという親戚のおばさんが身近にいて、幼い頃から美容の事が好きで手先

**松戸ワーカー Matsudo Worker**

インドの方と韓国の方が切り盛りしているお店を紹介！

♪タージマハール(本格インド料理)：日本にないスパイスをふんだんに使った、本格的なインド料理が楽しめます。

♪辛いというがら(韓国家庭料理)：韓国の南の地方の家庭料理を中心とした、家庭的なお店です。こちらには、チエさんがいらついています。土鍋にひき肉と豆腐とアサリを入れたあつさりしたおなべは、スンドゥブ

(1ページからの続き)

③④にスライスした唐辛子、ねぎ、セロリを入れ、カレー粉を混ぜて炒める。⑤⑥の具を④の中心にのせ、包んで焼く。焼けたら裏返して両面とも程よく焦げ目がついたら完成。カレーソースなどをつけてもいい。召し上がれます。

※これらの食材はアメ横のお店で買うことができます。住所／東京都台東区上野4・7・8アメ横センタービル地下1階

「松戸の多国籍料理屋さん」

インドの方と韓国の方が切り盛りしているお店を紹介！

♪タージマハール(本格インド料理)：日本にないスパイスをふんだんに使った、本格的なインド料理が楽しめます。

♪辛いというがら(韓国家庭料理)：韓国の南の地方の家庭料理を中心とした、家庭的なお店です。こちらには、チエさんがいらついています。土鍋にひき肉と豆腐とアサリを入れたあつさりしたおなべは、スンドゥブ

来て18年目のインド・カトル出身の店主、ハルンさんがいらついています！

メニューもランチは6種類、セットメニューは850円からあり、タンドリーチキンなども食べやすく、18種類のスパイスで作られるカレーはGOOD！です。

ハルンさんがあなたをお待ちしています。場所／松戸市本町25・5第8玉屋ビル3階

電話／047・366・1044

営業時間／ランチタイム：午前11時30分から午後2時まで、ディナータイム：午後5時から午後10時まで。

(T美)

鬼本さん、地元松戸出身です。この仕事をはじめてから、ネイルの技術を学ばせてくれたおかげで、ネイルの技術が上進しました。ネイルの技術が上進しました。ネイルの技術が上進しました。

鬼本淑子さん

鬼本さんは、地元松戸出身です。この仕事をはじめてから、ネイルの技術を学ばせてくれたおかげで、ネイルの技術が上進しました。ネイルの技術が上進しました。ネイルの技術が上進しました。

**SUINA NAIL SALON**

松戸市本町14・5 小泉ビル200A号

電話／047・308・6661

SUINA NAIL SALON

松戸市本町14・5 小泉ビル200A号

電話／047・308・6661

**UKI UKI ヘルシーライフ**

花子おばあちゃんの介護保険

その31

介護保険

花子おばあちゃんの介護保険

その31

介護保険

**「押し花サークル」**

今紹介する「押し花サークル」は、発足から5年目を迎える会員は現在50名、中には山梨から通っている方や80歳以上の方もいます。

取材に伺った日は押し花歴の長い方ばかりで、皆さん真剣に、でも楽しんで作っていました。押し花サークルの作り方をしつかりと学び、3回目からは小物作品やこちらのサークルの一番の特徴でもある色紙の自然のままだけの押し花、花の鮮やかで美しく、花に対する愛情が伝わってくるような作品が、その中でもクリスマスツリーを作った作品には、押し花でこのような事

まで出来るのかと驚かされました。こちらのサークルは毎月10人前後の方が参加しますが、入った時期により作る物が違います。それを2人の講師が一人一人の様子を見ながら丁寧に指導します。初回はサークルの方から押し花を頂けるので、それを簡単な作品を作ります。2回目は押し花の作り方をしつかりと学び、3回目からは小物作品やこちらのサークルの一番の特徴でもある色紙の自然のままだけの押し花、花の鮮やかで美しく、花に対する愛情が伝わってくるような作品が、その中でもクリスマスツリーを作った作品には、押し花でこのような事

活動日・時間  
火曜コース、第1・第3火曜日  
午前10時～12時、午後2時～4時  
木曜コース、第2・第4木曜日  
午前10時～12時

◎場所／八柱市民センター 2F会議室

◎入会金／3000円

◎月会費／月2回で4000円

◎連絡先／渡邊まで ☎047・384・3552

**UKI UKI ヘルシーライフ**

花子おばあちゃんの介護保険

その31

介護保険

花子おばあちゃんの介護保険

その31

介護保険

**公園めぐり 55 はなみずき公園**

はなみずき公園は常盤平二の近く、さくら通りを面したところにある。ちよと変わった雰囲気のある公園です。開園が昭和38年8月とあるだけに、樹齢を重ねたどっしりとした桜、榎、樺などが見られます。中でも珍しいのが大きなクヌギの木です。そしていまの時期はどんぐりが拾えます。

記者が子どもぐりには宝物でし

**公園めぐり 55 はなみずき公園**

はなみずき公園は常盤平二の近く、さくら通りを面したところにある。ちよと変わった雰囲気のある公園です。開園が昭和38年8月とあるだけに、樹齢を重ねたどっしりとした桜、榎、樺などが見られます。中でも珍しいのが大きなクヌギの木です。そしていまの時期はどんぐりが拾えます。

記者が子どもぐりには宝物でし

**「松戸でインターナショナル」のT美記者のシンガポール在住のお友達が現地の食材を送ってくれました。T美記者の厚意により読者の皆さんにプレゼントします。**

～ご希望の方は編集室まで～  
どの食材が届くかはおまかせください。

**UKIUKI 編集室**

〒277-0053 柏市酒井根5-4-10  
FAX 04-7176-8931  
E-mail ukiuki@yusmedia.co.jp

**公園めぐり 55 はなみずき公園**

はなみずき公園は常盤平二の近く、さくら通りを面したところにある。ちよと変わった雰囲気のある公園です。開園が昭和38年8月とあるだけに、樹齢を重ねたどっしりとした桜、榎、樺などが見られます。中でも珍しいのが大きなクヌギの木です。そしていまの時期はどんぐりが拾えます。

記者が子どもぐりには宝物でし

3. - HW



★「お店の営業案内」ページト譲ります「希少レコード 売ります」など使い方はあなただ次第です。

合同版1行1200円  
松戸全域へ情報発信！問  
い合わせは編集室へ  
☎04・7176・2747  
まで

三二二  
廣告



「私の街の洋食屋さん!」そんな言葉がびつたりのお店「グリル・フレンド」は竹ヶ花西町にあります。松戸駅西口から「日大歯科病院」行きのバスで「竹ヶ花西町」

こだわりの  
**三ツ星**  
グリル  
**フレンド**

で下車、徒歩1分ほどの所で下す。店名の通り「友達のように」30年間地域に愛され、地元だけでなく広くファンがいてと聞きました。テーブル12席、カウンター5席とこぢんまりしたお店ですが、ランチタイムには近くの会社員が次から次へと来店し、いつも満席状態です。メニューには各種肉のグリル料理が並んでいます。一番人気のハンバーグは美味ししいし、そのボリュームに納得しない人

る時、幸せを感じるのではないでしようか。この人気を支える「肉」にはマスターのこだわりで宮内庁御用達の看板を頂く(株)中央畜産から仕

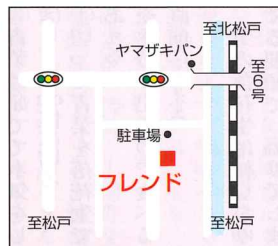


●新聞未購読の方で“ウキウキ”の宅配  
をご希望の方(松戸市内に限ります)

“ウキウキ”は毎週金曜日朝刊の新聞折込で皆様のお手元にお届けする予定ですが、現在新聞を未購読の方で宅配をご希望の方は編集部までご連絡下さい。翌週から毎週宅配致します。  
(お知らせ下さい)  
お名前・ご住所・電話番号および宅配場所(ポストなど)配布前に投函場所の確認にお伺い致します。

●現在、新聞未購読の方で新たに新聞購読  
をご希望の方(松戸市内に限ります)

“ウキウキ”編集部では、現在新聞を未購読で新たに新聞購読のお申込み頂いた方に「お楽しみプレゼントキャンペーン」を実施中です。編集部までお申込み下さい。現在購読紙の銘柄変更はお受けしていません。現在未購読の方に限ります。



住 所  
松戸市竹ヶ花西町 304-18  
☎047・365・2032  
営業時間  
11:00~13:30  
17:00~20:30  
定休日  
毎週月曜日・第3火曜日

**UKJUKクーポン**

11月7日～11月13迄

お食事の方に  
**粗品進呈**

この券を切り取って  
ご持参下さい。

ます。記者のイチオシはタンシチューライス（1400円）です。そのタンのやわらかいことは是非お試しを！

## 『レシピ』募集!

「私のレシピ」ではみなさんの  
自慢のレシピを募集しています。  
手抜き料理、弁当のおかず、  
の肴、故郷の自慢料理等なんでもOKです。  
〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F  
FAX.04-7176-8931  
E-mail/ukiuki@yusmedia.co.jp  
UKIUKI編集室『おすすめレシピ』係

# ウィークリー情報

## ◎森のホール21

◆11月15日(土)18時30分 小ホール  
「アルティスタ・コルダ演奏会」  
クラシックイリュージョン「月光〜ベロロ」 全席指定2,800  
※お問い合わせ、アルティスタ・コルダ事務局 ☎03・3415・7080

◆11月18日(火)18時30分 小ホール  
「松戸・狂言のタベ」野村万作、野村萬斎、石田幸雄ほか  
演目「素袍落」/「欄宜山伏」/解説付き 全席指定5,000  
※お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911

◆11月19日(水)19時00分 小ホール  
「上原まり（筑前琵琶）源氏物語の世界」 全席自由2,700  
※お問い合わせ、お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911

◎松戸市民会館

◆11月8日(土) 13時30分  
「郡 愛子チャリティコンサート」 自由席2,000円  
※お問い合わせ、松戸市立病院ボランティアの会 ☎047・369・5507

今週の上映ご案内(松戸駅西口・西口公園前)

◎松戸サンリオシアター (シネマ1・2・3・4) ☎047・366・6711

◆「陰陽師Ⅱ」「マトリックス・レボリューションズ(字幕版)」「g@me」  
「リーグオブレジェンド」「ティアーズ・オブ・ザ・サン」「阿修羅のごとく」  
※以上の作品をいづれかの劇場で上映。時間は直接劇場へお問い合わせ下さい。

◎松戸シネマサンシャイン (1・2・3番館) ☎047・361・6511

◆「フレディvsジェイソン(字幕版)」 「キル・ビル」 「スカイ・ハイ」  
※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接お問い合わせ下さい。  
作品等変更がある場合がございます。ご了承下さい。



The logo for 'Life Skills' is positioned in the bottom right corner. It features the word 'Life' in a red serif font, with the 'i' having a dot. Below 'Life', the word 'Skills' is written in a large, stylized, rounded font. The letters are white with thick outlines: 'S' is blue, 'i' is green, 'l' is orange, and 's' is green. A small red flower with five petals and a yellow center is located at the bottom right of the logo.



くらしのいろいろ

## スパークミント

雑貨などがあり、お店に入るとハーブオイルやハーブ茶などが陳列されていました。その種類もお茶の方は60種類、オイルは30種類ほどのハーブがおいであります。

ハーブはすごく奥が深くて、それぞれお茶にしているもの、食べてもいいものなどがあり、ひとつ間違えると大変なことにもなる場合もあるので注意が必要な植物です。

このお店は初心者の方には正しい育て方も教えてくれるそうです。私にも熱心にハーブのことを語ってくださった店主の梨子本さんにお話を伺いました。「ハーブそのもののプロセスがいつでも見えたほうがいいので…素材にこだわりのをもってやっております。購入するときもまとめてだと酸

化してしまうので、量づ購入することをお勧めします。」とおっしゃっていました。本当におはなしを聞いていてもこだわりのをもっているというのが感じられました。そのこだわりなのかも今お勧めするイチオシは：免疫力をUPし、これからの風邪やインフルエンザなどの予防に「マローブラック」があります。そのためパック500円です。飲み方としてはそのままでポットにいれてもいいですし、紅茶とブレンドしてもいいかもしれません。濃くするのはなかなか薄くし、量を多くたくさん吸収収容することによりたくさん吸収することになります。その他では、うつ病や神経痛などの方に、セントジョーンズワードがお勧めです。オイルでは、女性の方では肌のトラブルや老化防止にはマカデミアナッツオイル(100ccで18000円)などがとてもよいそ



住 所  
松戸市常盤平 2-24-2  
☎047・386・4824  
営業時間  
10:00～17:00  
不定休日  
お電話で確認お願い  
いたします

**UKUUKA クーポン**  
11月7日～30日迄  
お買い上げの方  
**ハーブティ  
1杯サービス**  
この券を切り取って  
ご持参下さい。

うです。  
 パープに出会いたい人々  
 楽しみ方を知りたい方は  
 一度立ち寄ってみてはい  
 かがですか？新しい発見  
 ができるかもしれません

(下美)

**第4回** **だいすき松戸!子どもフェスティバル**  
**わっとな1000人であそぼう!** **市制施行60周年記念事業**



|         |                                                                            |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|
| と き     | <b>11月9日(日) 10:00~14:00</b><br>受付開始 9:30 小雨決行                              |
| と ころ    | 21世紀の森と広場「つどいの広場」                                                          |
| 主 催     | 第4回 だいすき松戸!子どもフェスティバル実行委員会                                                 |
| 構 成 団 体 | NPO法人 松戸子ども劇場／松戸青少年会館<br>NPO法人 ねばあらんど／社団法人 松戸青年会議所<br>児童館をつくりたい!松戸市民ネットワーク |
| 協 力     | まつどネイチャーゲームの会／松戸あそぼうよ 他                                                    |
| 参 加 費   | 子どもも大人も200円(3歳から)                                                          |
| 持 ち 物   | お弁当・水筒                                                                     |
| お問い合わせ  | NPO法人 松戸子ども劇場 TEL・FAX 047-386-9154                                         |
| 参加人数    | 当日到着順1000名まで                                                               |

